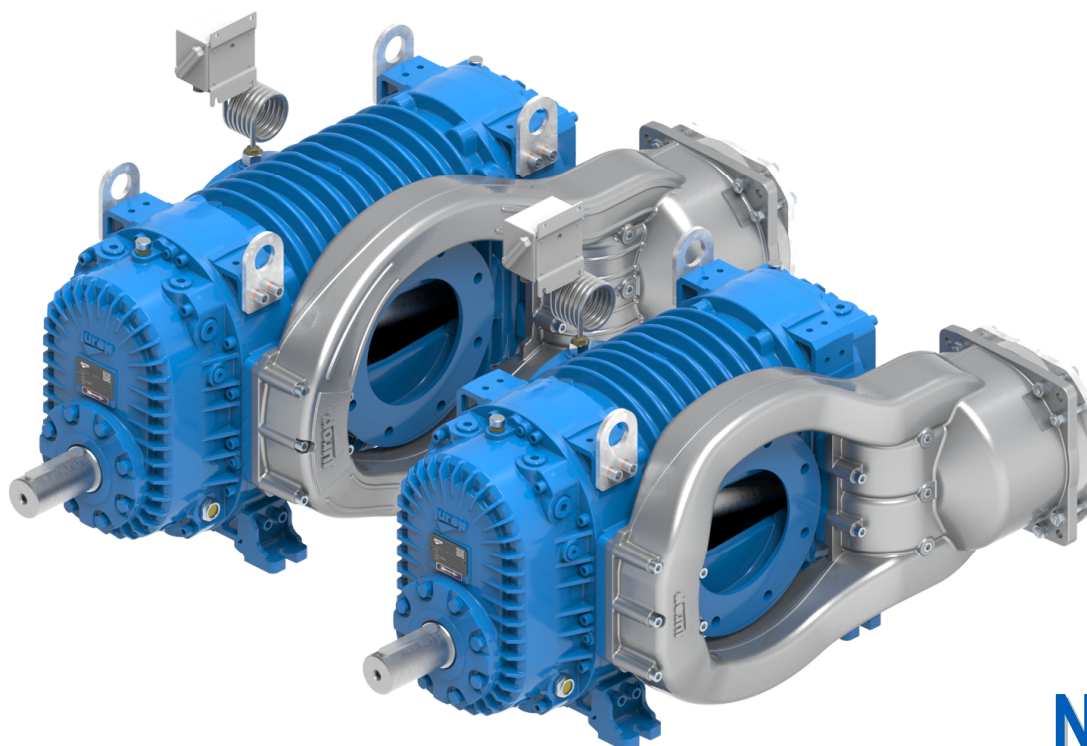


IT

EN

HELIX 550 - 725

ITALIAN PATENT GRANTED
US PATENT PENDING
PATENT APPLICATION
in Europe, Russia and China



NEW

POMPE / PUMPS

**Pompe per vuoto e pressione a
lobi elicoidali**
RAFFREDDATE CON INIEZIONE DI ARIA

**Helical tri-lobe vacuum pumps
and blowers**
AIR INJECTION COOLED

Jurop

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

COMPANY WITH
ENVIRONMENTAL SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 14001

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS

Le pompe per vuoto / pressione Serie HELIX sono studiate per impianti di aspirazione (anche per alto vuoto) in cui sia necessario convogliare gas esente da inquinanti quali olio o acqua in sospensione; questo è permesso grazie all'assenza di parti striscianti e quindi di olio di lubrificazione entro le camere di compressione.

DI SERIE

- Rotori elicoidali, equilibrati dinamicamente per ridurre le vibrazioni.
- Sistema di raffreddamento ad iniezione d'aria con valvola di non ritorno incorporata. Attivo solo durante il funzionamento in vuoto.
- Sistema allarme eccessiva temperatura tramite un termostato di controllo sulla bocca di scarico.
- Attacchi di sollevamento e piedini di supporto amovibili.

A RICHIESTA

- Trasmissione con motore idraulico.
- Puleggia per trasmissione a cinghie.
- Silenziatori sull'aspirazione del sistema d'iniezione (accessorio obbligatorio) e sullo scarico della linea vuoto.
- Gruppo di aspirazione con deviatore 4-vie manuale o pneumatico.
- Sensori ottici di livello olio.
- Kit Flussaggio.

HELIX are tri-lobe worm screw profile blowers / vacuum pumps specifically designed for vacuum plants that must convey gas free from polluting substances, oil or water: this is made possible due to the lack of sliding parts, and therefore oil lubrication within the compression chambers.

STANDARD EQUIPMENT

- Tri-lobe worm screw profile rotors, dynamically balanced rotors to reduce vibrations.
- Side air injection cooling system with clapet valve. This valve opens only in the vacuum functioning mode.
- Overheating thermostat on the exhaust port.
- Removable lifting points.

AVAILABLE ON REQUEST

- Hydraulic motor.
- Pulley for the belt drive.
- Injection muffler (compulsory accessory) and vacuum pump exhaust.
- Suction unit with manual or pneumatic air flow change-over valve.
- Optical oil level switches.
- Flushing-Kit.

PRESTAZIONI - PERFORMANCES

HELIX	rpm	Vuoto - Vacuum [%]									Pressione - Pressure [bar abs]			
		0 %		30 %		60 %		Max			1.5 bar		2.0 bar	
		Q m ³ /h (cfm)	N kW	Q m ³ /h (cfm)	N kW	Q m ³ /h (cfm)	N kW	%	Q m ³ /h (cfm)	N kW	Q m ³ /h (cfm)	N kW	Q m ³ /h (cfm)	N kW
550	3300	3060 (1801)	11,5	2618 (1541)	38	1893 (1114)	65	93	0	94	2810 (1654)	58	2644 (1556)	104
	2900	2668 (1570)	8	2229 (1312)	32	1530 (900)	55	91	0	80	2362 (1390)	48	2157 (1269)	88
	2500	2267 (1334)	6	1815 (1068)	26	1190 (698)	47	88	0	66	1931 (1136)	40	1707 (1005)	74
	2100	1848 (1088)	4	1398 (823)	21	836 (492)	39	85	0	53	1473 (867)	32,5	1231 (724)	61,5
	1700	1419 (835)	2,5	1016 (598)	16,5	513 (302)	31	81	0	41	971 (571)	26	763 (449)	49
	1300	1019 (600)	1,5	654 (385)	12	233 (138)	23	74	0	28	675 (397)	19	446 (262)	37
725	3200	4000 (2354)	23	3851 (2267)	57	2908 (1711)	90,5	92	0	120	3789 (2230)	82	3555 (2092)	141
	2900	3549 (2089)	17	3245 (1910)	47	2345 (1380)	77	89	0	107	3267 (1923)	68	2991 (1760)	119
	2500	3128 (1841)	12	2666 (1569)	39	1792 (1055)	65	87	0	89	2749 (1618)	57	2386 (1404)	101
	2100	2594 (1527)	9	2142 (1261)	32	1316 (775)	54,5	84	0	73	2173 (1279)	47	1769 (1041)	84
	1700	2018 (1188)	7	1456 (857)	25	836 (492)	43	81	0	56	1569 (923)	37	1142 (672)	67
	1300	1476 (869)	4	964 (567)	18,5	362 (213)	33	74	0	39	971 (571)	27	510 (300)	50

CONDIZIONI DI RIFERIMENTO - REFERENCE CONDITIONS

Gas convogliato: aria - Conveyed gas: air	* Velocità consigliata 2700 RPM (Helix 550) e 2600 RPM (Helix 725). A velocità superiori è consentito l'utilizzo in servizio non continuo. - Suggested speed. At higher speed the operations are allowed only in non-continuous duty.
Temperatura di riferimento - Ambient reference temperature: 20°C (68°F)	
Pressione assoluta di riferimento - Absolute reference pressure: 1013mbar (14.7psi)	
Funzionamento in vuoto: scarico atmosferico - Vacuum condition: atmospheric discharge	I dati riportati in tabella si riferiscono al decompressore privo del gruppo di aspirazione, e sono soggetti ad una tolleranza pari a +/- 5%. - Actual performance may vary of 5% and are referred to the vacuum pump without suction group.
Funzionamento in pressione: aspirazione atmosferica - Pressure condition: atmospheric suction	

PRESSIONE SONORA - SOUND PRESSURE

HELIX 550-725

Pressione sonora della sola pompa (senza trasmissione, gruppo aspirazione, silenziatori a vuoto max, rpm max a 7m in campo libero). - Sound pressure of the pump only (without drive transmission, suction group, mufflers at max vacuum rate, max rpm at 7m in free field).

73 dB(A)

Pressione sonora media di fronte alla pompa su veicolo con presa di forza su trasmissione a 7m in campo libero. Rilievo in analogia alla norma ISO EN 3744. - Average sound pressure in front of the pump on a vehicle equipped with P.T.O. on cardan shaft. (at 7m in free field). Measures according to ISO EN 3744.

85 dB(A)

PESO - WEIGHT

HELIX 550
HELIX 725

Trasmissione diretta - Direct transmission

323 kg

360 kg

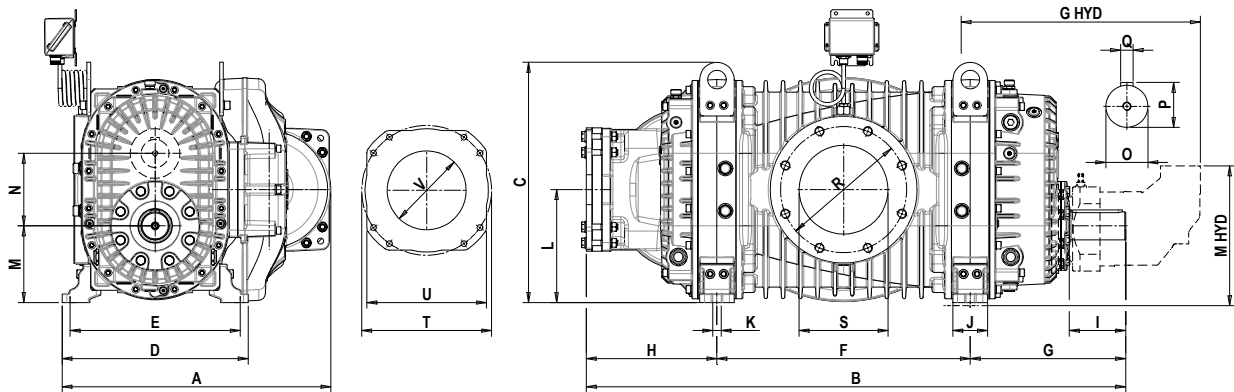
Con motore idraulico - With hydraulic transmission

348 kg

395 kg

DIMENSIONI – DIMENSIONS

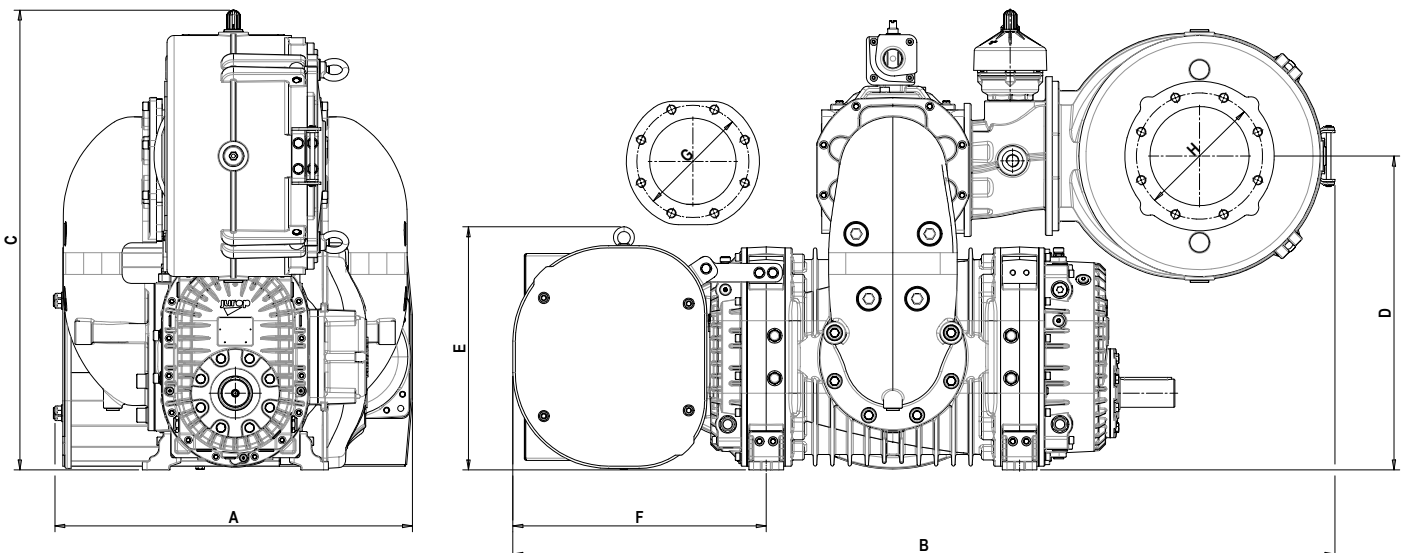
DIMENSIONI VERSIONE DIRETTA / CON MOTORE IDRAULICO - DIMENSIONS DIRECT TRANSMISSION / WITH HYDRAULIC MOTOR



[mm]	A	B	C	D	E	F	G	G _{HYD}	H	I	J	K	L
HELIX 550	575	1047	497	398	364	435	332,5	443	279,5	119,5	74	18	241,5
HELIX 725	575	1154	514	398	364	542	332,5	512	279,5	120,5	74	18	241,5

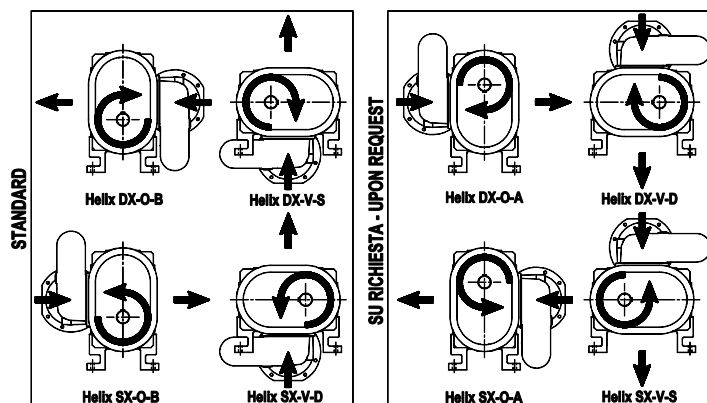
[mm]	M	M _{HYD}	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
HELIX 550	164	289	155	Ø60 g6 -0.010 -0.029	64	18	Ø270 DN175 PN10 UNI EN 1092-1	Ø190	Ø278	256	Ø169
HELIX 725	164	299	155	Ø60 g6 -0.010 -0.029	64	18	Ø270 DN175 PN10 UNI EN 1092-1	Ø190	Ø278	256	Ø169

DIMENSIONI CON GRUPPO DI ASPIRAZIONE - DIMENSIONS WITH SUCTION UNIT



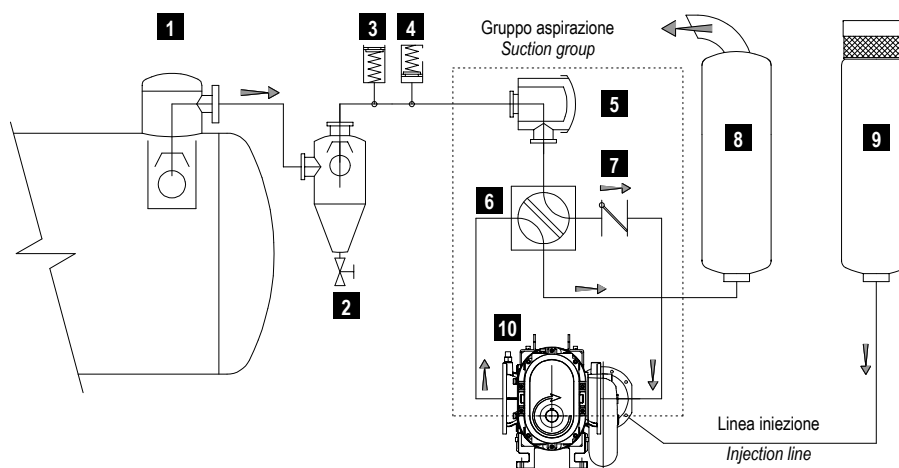
[mm]	A	B	C	D	E	F	G	H
HELIX 550	765	1309	930,5	641,5	480	542	Ø240	Ø200
HELIX 725	765	1758,5	984	671,5	520	542	Ø240	Ø270

CONFIGURAZIONI - ARRANGEMENT



SX	Rotazione sinistra - <i>Counterclockwise</i>	D	Albero a destra - <i>Shaft on the right hand</i>
DX	Rotazione destra - <i>Clockwise</i>	S	Albero a sinistra - <i>Shaft on the left hand</i>
O	Bocche orizzontali - <i>Horizontal ports</i>	A	Albero in alto - <i>Shaft on the top</i>
V	Bocche verticali - <i>Vertical ports</i>	B	Albero in basso - <i>Shaft on the bottom</i>

INSTALLAZIONE ED ACCESSORI - INSTALLATION AND ACCESSORIES



COMPONENTI LINEA VUOTO - VACUUM LINE COMPONENTS

1	Valvola troppo pieno - <i>Primary shutoff</i>	6	Valvola 4 vie - <i>4 way valve</i>
2	Depuratore - <i>Secondary shutoff</i>	7	Valvola di non ritorno - <i>Non return valve</i>
3	Valvola rompivuoto - <i>Vacuum relief valve</i>	8	Silenziatore scarico - <i>Exhaust muffler</i>
4	Valvola massima pressione - <i>Overpressure valve</i>	9	Silenziatore iniezione standard - <i>Standard Injection muffler</i>
5	Filtro aspirazione (Standard o ADR/ATEX) - <i>Suction filter (Standard or ADR/ATEX)</i>	10	Termostato di sicurezza (di serie) - <i>Safety thermostat (standard)</i>

ALIMENTAZIONE MOTORE HDR - HDR MOTOR

HELIX	Cilindrata Displacement	Press. Continua Max. ¹ Max continuous pressure ¹	Press. max linea drenaggio Max press. drainingline	Fluido Fluid	Classe di Filtrazione Filtration class	Viscosità Ottimale Optimal viscosity	Viscosità Max Max. Viscosity	T° olio Max ² T° oil Max ²
550	60 cc/rev	420 bar	1,5 bar	HLP	20/18/13 (ISO 4406)	15-30 cSt	1000 cSt	90 °C
725	80 cc/rev	420 bar	1,5 bar	HLP	20/18/13 (ISO 4406)	15-30 cSt	1000 cSt	90 °C

¹ Motore in servizio continuo. Con HELIX operante entro i limiti operativi previsti, la pressione di lavoro reale risulta sempre inferiore. - *Continuous duty. When HELIX runs within set operational limits, actual working pressure is always lower.* | ² In riferimento alla temperatura dell'olio presente nel circuito principale. - *Temperature of oil, used in the main circuit.*